



«Customer_Description»

«Adresse1»

«Adresse2»

«CP» «Ville»

Fondettes, le 11 Juillet 2012

Objet : **Information Sécurité Importante** concernant les lève personnes *Invacare® Birdie et Birdie Compact*

Madame, Monsieur, Cher Client,

Le mousqueton utilisé pour accrocher le fléau au lève-personnes **Invacare® Birdie et Birdie Compact** peut présenter une certaine usure en cas d'utilisation intensive. Lorsque cette usure atteint un certain niveau, épaisseur « a » ou « b » en dessous de 6 mm (photo n°1), il y a un risque de rupture.

Ce phénomène concerne potentiellement les **produits livrés avant novembre 2011** où le mousqueton était en Aluminium. Après cette date, tous les mousquetons utilisés sont en acier et ne présentent pas ce risque.

Par ailleurs, dans certaines conditions d'utilisation, le fléau peut se décrocher lors d'un transfert à cause de la position du verrouillage qui est tournée vers le bas. En effet, dans cette configuration, le décrochement du fléau est possible dans certaines conditions extrêmes d'utilisation. Nous n'avons jamais pu reproduire ce type de décrochement, mais des incidents nous ont été reportés en Angleterre et en Suède. En orientant le verrouillage du mousqueton vers le haut (photo n° 2) il est impossible de le décrocher de manière accidentelle.

Nous vous demandons, par mesure de précaution, de réaliser les deux actions préventives suivantes :

→ sur les produits distribués **AVANT le 20 novembre 2011 (n° de série inférieur à 091106013501) : changer le mousqueton aluminium et le remplacer par le mousqueton acier**. Les mousquetons acier sont disponibles gratuitement.

→ sur les produits distribués **APRES le 20 novembre 2011 (n° de série inférieur à 091106013501) et jusqu'au 30 Mai 2012 : changer le sens de montage du mousqueton pour orienter le verrouillage vers le haut** (photo N°2)

Ces actions doivent être réalisées au plus tard lors de votre prochaine visite de contrôle annuel. Si vous n'avez pas de contrat de maintenance avec vos Clients, nous vous prions de prendre contact avec eux pour que cette mise à jour soit réalisée dans les meilleurs délais sur tous les produits distribués avant le 1^{er} juin 2012.

Les produits distribués après le 1^{er} juin 2012 ne sont pas concernés par cette information.





Yes, you can.

Vous trouverez en annexe I la liste des numéros de commande (AD) et des numéros de série des produits concernés. Nous vous demandons de nous retourner l'annexe I par fax lors de votre commande de kits de mousquetons.

Puis nous vous demandons de nous confirmer par l'annexe II que vous avez bien effectué le changement du mousqueton aluminium par le mousqueton acier pour les produits antérieurs à novembre 2011 et modifié le sens de montage du mousqueton acier pour les produits livrés après novembre 2011. L'annexe II doit nous être retournée et signée.

Nous comprenons le désagrément occasionné par cette information, mais le but de notre action préventive est d'assurer une utilisation du lève personne dans les meilleures conditions de sécurité pour l'Utilisateur.

Par ailleurs, nous vous rappelons qu'il est de votre responsabilité de réaliser ces actions pour la sécurité des Utilisateurs.

Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, Cher Client, nos sincères salutations.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lahoussine Abelque".

Lahoussine Abelque
Responsable Qualité



Annexe I

Lève personne *Invacare*[®] Birdie et Birdie Compact

CONFIRMATION DE COMMANDE DES KITS MOUSQUETONS

Veillez compléter et renvoyer ce formulaire par FAX au numéro ci-dessous

Fax : 02.47.62.65.95 (Mr. Lahoussine Abelque)

Nom et Adresse du Distributeur :	
Contact chez le distributeur :	
Numéro de téléphone :	

Numéro de commande (AD)	Facture	Numéro de série
«Commande»		

Je vous confirme avoir pris note de cette information et être concerné par ce rappel. Veuillez m'envoyer les kits de mousquetons à installer sur les produits référencés ci-dessus. A réception de ces kits, je m'engage à faire le changement dans les meilleurs délais.

Signature et date :



Annexe II

Lève personne *Invacare® Birdie* et Birdie Compact

CONFIRMATION DE CHANGEMENT DES KITS MOUSQUETONS

Veillez compléter et renvoyer ce formulaire par FAX au numéro ci-dessous

Fax : 02.47.62.65.95 (Mr. Lahoussine Abelque)

Nom et Adresse du Distributeur :	
Contact chez le distributeur :	
Numéro de téléphone :	

Numéro de commande (AD)	Facture	Numéro de série
«Commande»		

Sur les produits référencés ci-dessus, je vous confirme avoir (*) :

- Changé les mousquetons et les étiquettes sur le mât et sur l'unité de contrôle (**)
- Modifié le sens des mousquetons et changé les étiquettes sur le mât et sur l'unité de contrôle (**)

Signature et date :

(*) : *Veillez cocher la case correspondante à votre action*

(**) : *En fonction du modèle de lève-personne, vous recevrez des étiquettes correspondantes, voir la notice explicative en annexe III*

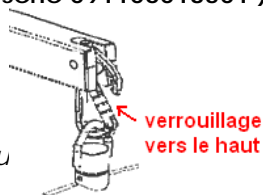


Annexe III


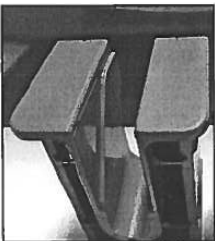
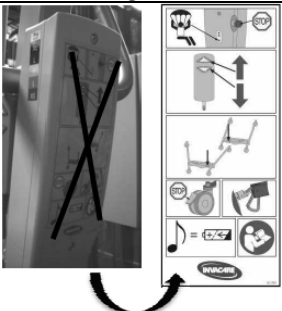
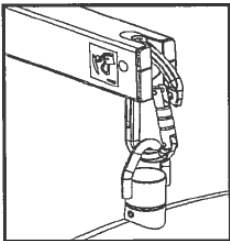
Lève personne *Invacare® Birdie* et *Birdie Compact*

NOTICE D'INFORMATIONS POUR LE CHANGEMENT DES MOUSQUETONS

Opération	Pièce du kit à utiliser
<p>Produits distribués AVANT le 20 novembre 2011 (avant le n° de série 091106013501)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le mousqueton actuel par le mousqueton en acier et l'assembler de manière à avoir le crochet de verrouillage <u>tourné vers le haut</u> <i>Une notice détaillée pour le montage/démontage du mousqueton vous sera fournie avec les kits</i> - Changer l'embout plastique <i>le diamètre du mousqueton acier est plus gros, le nouvel embout plastique vous facilitera le montage</i> - Changer l'étiquette sur l'unité de contrôle, correspondant au modèle de Birdie <i>Une notice explicative vous sera fournie dans les kits mousquetons, indiquant quelle étiquette utiliser en fonction de votre modèle de Birdie.</i> - Placer sur le mât la nouvelle étiquette indiquant le sens du montage du mousqueton 	<p>Mousqueton Figure 1</p> <p>Embout plastique Figure 2</p> <p>Etiquette unité de contrôle Figure 3</p> <p>Etiquette du mât Figure n°4</p>
<p>Produits distribués APRES le 20 novembre 2011 (APRES le n° de série 091106013501)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Retirer le mousqueton en acier et le réinstaller à l'envers de manière à avoir le verrouillage <u>tourné vers le haut</u> <i>Une notice détaillée pour le montage/démontage du mousqueton vous sera fournie avec les kits</i> - Changer l'étiquette sur l'unité de contrôle, correspondant au modèle de Birdie <i>Une notice explicative vous sera fournie dans les kits mousquetons, indiquant quelle étiquette utiliser en fonction de votre modèle de Birdie.</i> - Placer sur le mât la nouvelle étiquette indiquant le sens du montage du mousqueton 	<p>Mousqueton Figure 1</p> <p>Etiquette figure n° 3</p> <p>Etiquette sur le mât Figure n°4</p>



Composition des kits

Figure 1	Figure 2	Figure 3	Figure 4
			
<p>Mousqueton en acier</p>	<p>Embout plastique à utiliser pour faciliter le montage du</p>	<p>Nouvel étiquette à coller sur l'unité centrale à la place de</p>	<p>Nouvelle étiquette indiquant le sens du montage du</p>



Yes, you can.

	mousqueton	l'ancienne	mousqueton à coller sur le mât
--	------------	------------	--------------------------------